

Lettre de la Maison de la Parole

aux membres de
Bible et Tradition Orale.

et aux amis de la
fraternité Saint-Marc du Nord-Est



novembre 1995

DES NOUVELLES... ET DES PROJETS

*

L'ASSOCIATION BIBLE ET TRADITION ORALE

Ça y est! Elle existe!

L'Association que nous évoquions dans la précédente lettre a désormais une existence officielle. Elle a pour but de rassembler les différents groupes et de leur fournir des “outils” de travail. Tous les groupes ont reçu le nouveau dépliant de présentation et le bulletin d'adhésion. Chacun peut y adhérer, pour manifester son soutien d'une part à l'oeuvre de transmission et d'autre part à ceux qui sont engagés dans cette oeuvre. La manifestation de ce soutien est précieuse, même si - comme le précise le bulletin - on ne peut apporter une aide financière. Merci à ceux qui ont déjà adhéré!

Bien entendu, il est aussi possible à chacun de ceux qui le souhaitent et le peuvent de verser une cotisation, qui permettra de poursuivre la tâche et de mettre les “outils” de mémorisation à la portée de tous!

Que ceux qui souhaitent manifester leur soutien et auraient omis d'envoyer leur bulletin veuillent bien le faire très vite, pour mieux préparer :

l'Assemblée Générale,

qui aura lieu le samedi 2 décembre de 17h à 18h

(au cours du week-end, voir plus loin)

L'inscription au *Journal Officiel* est une chose. Mais l'Association existe bien davantage par ce qu'elle propose et dont cette *Lettre* veut donner un aperçu.

Voici quelques nouvelles des rencontres déjà réalisées et l'annonce de celles qui sont à venir.

la rencontre d'été "Beth-Saïda" au "Pré-du-Fayet"

en août 1995, autour de *Jonas*

Il est toujours difficile de rendre compte, en une page, du vécu d'une semaine. Comme toutes les rencontres de la fraternité Saint-Marc, celle de l'été dernier a mêlé le familier et l'inattendu.

Ils nous étaient familiers et nous les attendions, les temps de mémorisation et de prière qui rythmaient les journées, les temps de célébration - surtout la Transfiguration vers laquelle montait notre semaine - et de rencontre avec les moines de Chauveroches, (qui leur ont permis de peu à peu mieux comprendre qui nous étions), les "ateliers" autour du "parcours de la femme", du "geste" ou de telle étape de Marc, les promenades pour mieux profiter d'un cadre superbe, la convivialité des repas et des soirées autour d'un conte ou d'une tisane...

L'inattendu c'était la variété des participants venus de Nancy et de Strasbourg, mais aussi de Bruxelles, de Lyon et même de Troyes, la simplicité et l'enthousiasme avec lesquels les "nouveaux" se sont insérés dans cette vie commune et ses services; la présence d'Alice qui associait à notre vie "la génération nouvelle"; le succès de l'atelier de calligraphie ¹...

Inattendue aussi cette lecture du prophète *Jonas*, proposée au départ comme "un atelier" possible... et qui, de matin en matin, allait servir de fil conducteur à la rencontre, jusqu'à l'essai de "dramatisation" du chapitre premier par les participants.

¹ Succès qui allait, indirectement, conduire Marion à animer un autre atelier, à Sylvanès!



Inattendu (et combien réconfortant), le bouquet final de la vie fraternelle: la venue d'Evelyne et de Jean-Michel, celle de Gisèle et de Claude qui, n'ayant pu participer à la semaine, ont fait 400 kms pour venir célébrer avec nous la Transfiguration...

et nous aider au rangement !

Nous emprunterons à Béatrice, chroniqueuse de l'été précédent, sa conclusion... qu'elle a mise en pratique : *"L'été prochain, on recommence!"*

Nous avons en effet redemandé le lieu pour l'été prochain, de façon que ceux qui ont vécu avec grand plaisir les précédentes rencontres - mais aussi tous ceux qui voudraient se joindre à eux - puissent le faire, en principe du **31 juillet** au **7 août**. (Nous attendons la confirmation de l'association qui nous accueille).

la rencontre de rentrée à Saint Clément

Grâce au vaillant petit groupe de mémorisation de Saint-Clément-les-Lunéville, la nouvelle année ² de récitation de la Parole de Dieu, a commencé joyeusement pour nous, dans le presbytère, où une quinzaine de personnes se sont retrouvées le samedi 16 septembre, pour chanter, méditer et partager.

Le “parcours de la femme dans Saint-Marc” était au menu de la fête et nous espérons que la *“Lettre de la Maison de la Parole”* pourra reproduire les éléments de ce travail de groupe. Les anciens ont été heureux d’entendre tout le monde chanter *“la belle-mère de Shimon”*, *“la femme en écoulement de sang”*, *“Hérode et sa fille”* et jusqu’aux femmes porteuses d’aromates, au matin de Pâques.

Percevoir ainsi l’évangile chanté d’une même voix et d’un même cœur par des personnes qui ne se rencontrent pour ainsi dire jamais tout au long de l’année nous a fait un grand bien. Nous avons par là-même découvert une dimension du mystère de l’Eglise. Une même Parole unit des chrétiens dans une même foi, à travers le temps et l’espace.

Nul doute que la célébration de la prière du soir, dans la belle église de Saint-Clément, a puisé là recueillement et intensité.

Un moment important de cette célébration a été le renouvellement de l’engagement de quatre membres de la fraternité Saint-Marc. Gisèle, Christiane, Jacques et André ont ainsi redit leur réponse à l’appel reçu et se sont remis, pour une nouvelle année, au service de la transmission de la Parole.

² Comme les enfants des écoles, nous comptons de septembre à septembre!

*“Venez derrière-moi
et je vous ferai devenir pêcheurs d’hommes...”.*

Aujourd’hui, samedi 16 septembre 1995,
en présence de tous ceux qui mémorisent avec nous
la Parole de Dieu,
réunis à Saint-Clément-les-Lunéville,

soumis à la pédagogie de Jésus,
avec la grâce de Dieu qui m'appelle,
confiant dans l'aide de l’Esprit Saint
et celle de mes frères,

je m'engage, cette année encore,
à me nourrir de la Parole,
à prier,
à vivre le partage fraternel
et à servir l'Eglise,
autant que je le pourrai.

Je n’attends en retour que la grâce
que Dieu y fera correspondre
et le soutien de mes frères et de mes soeurs
dans la fraternité Saint-Marc.

Père,
que ta grâce inspire notre action
et la soutienne jusqu'au bout,
pour que toute notre activité
prenne sa source en Toi
et reçoive de Toi son achèvement.

Mais les “quatre” ne sont plus quatre : déjà d’autres “mémorisants” ont pris connaissance de la “charte” de la fraternité et pris contact, pour s’engager à leur tour cette année au service de transmission de la Parole.

Un des objectifs de la fraternité Saint-Marc a été atteint et vécu dans la joie : un groupe fraternel reposant sur les quatre piliers décrits par les Actes (2:42) :

*l'enseignement
des envoyés*

*et
la communauté*

*la fraction
du pain*

*et
les prières.*

Grâces soient rendues à Dieu!

Et puis rendez-vous est pris, pour une autre rencontre :

Le 25 avril,
nous fêterons ensemble la Saint-Marc.
Retenez cette soirée!

*

la rencontre avec Mgr JAEGER.

Depuis le début, à Nancy, c'est avec l'accord de notre évêque que nous avons proposé cette démarche. Celui de Mgr BERNARD, qui avait approuvé les débuts de la fraternité ³. Puis celui de Mgr JAEGER, que les membres de la fraternité avaient déjà rencontré. Mais il n'avait jamais eu une telle occasion d'échanges avec la diversité des groupes.

Le 3 octobre, nous nous sommes donc retrouvés à quelques-uns pour une soirée autour de notre évêque, que la fraternité Saint-Marc avait invité, avec des représentants des divers groupes qui mémorisent la Parole de Dieu sur son diocèse. Les éléments du repas étaient eux-mêmes venus de différents endroits, signe très concret du partage que nous vivons à tous les niveaux. En attendant l'arrivée de Mgr JAEGER ⁴, nous avons célébré ensemble la prière du soir, puis commencé les échanges, autour d'un verre de cidre.

Il y avait là : André, Gisèle, Christiane et Jacques, et Evelyne (fraternité Saint-Marc); Christine PASCUAL-ROUY, (Notre-Dame-de-Lourdes, Nancy); Michèle MARCHAIS et Yvette RITZ, (Saint-Clément / Laronxe); Renée ANDRÉO, (Saint-Fiacre, Nancy); Michèle LACRESSE, (Bouxières-aux-Dames); Marie-Françoise COPEY (Pulnoy / Seichamps); Jocelyne MIOCHE (Notre-Dame / Saint-Sigisbert).

Chacun a pu rapidement présenter son groupe, ses propres engagements et ce que représentait pour lui cette démarche de mémorisation. Mgr JAEGER a ainsi eu un aperçu de la diversité des "mémorisants". Il a constaté avec joie que beaucoup de ceux-ci sont engagés à divers titres, tant dans la vie ecclésiale que dans la vie civique, et que, pour eux, la mémorisation constitue un lieu vital de ressourcement spirituel.

Il nous a questionné sur divers aspects de la démarche, qu'il a

³ Et aussi, comme vous le savez, la traduction de l'évangile de Marc que nous mémorisons.

⁴ Il arrivait directement de Rome, où il avait participé, le dimanche précédent aux cérémonies de béatification de plusieurs Lorrains.

trouvée “très saine” et nous a encouragés à continuer ainsi “la grande Tradition de l’Eglise”.

Nous avons terminé par le chant de la comparaison du “*Levain*”, puis par celui de la première lettre de Pierre : “*D’un coeur pur, aimons-nous les uns les autres...*” cette soirée où nous nous sommes raffermis dans le lien qui nous unit avec l’évêque et le diocèse - et aussi entre nous - pour poursuivre le travail de transmission.



La “lettre d’information et d’échanges”

que vous avez entre les mains, est au service de la communication entre les groupes... donc, à votre service, et vous êtes cordialement invités à participer à son élaboration et à réagir à son contenu.

Son titre veut évoquer la “**Maison de la Parole**” qu’est l’Eglise, mais aussi la maison toute ordinaire de Bouxières - qui, au terme d’un cheminement de plusieurs années, se trouve plus disponible pour accueillir les rencontres et insérée dans un réseau de “maisons de la Parole”, au nombre desquelles nous comptons bien sûr celle d’Auxon, dans le diocèse de Troyes, mais aussi toutes celles que les vôtres sont appelées à devenir.

à la “maison de la Parole”

...de Bouxières-aux-Dames,

- les samedis **18 novembre, 17 février et 16 mars** :

un “**atelier**”

pour revoir ensemble **les huit étapes de Marc**

- comment s’efforcer de lire le texte,
- comment structurer ce que nous avons déjà mémorisé,
- et refaire pour notre propre compte les “schémas”
- comment nous préparer à transmettre...

- les **2 et 3 décembre, un week-end**

autour du thème de **la transmission d’autorité** :

- Moïse et Josué
- Elie et Elisée
- et dans le Nouveau Testament

- à la demande... des ateliers “**personnalisés**”

de quelques heures ou de quelques jours, selon vos souhaits, comme plusieurs en ont déjà demandé par le passé, pour travailler ensemble un récitatif, un geste, une étape de Marc ou un autre texte, consulter la documentation rassemblée à votre intention, etc...

Il suffit de se mettre d’accord sur le thème et les modalités pratiques en écrivant ou téléphonant à Christiane et Jacques.

Cidex 23 • 54136 BOUXIÈRES-AUX-DAMES •

Téléphone & Télécopie 83.22.70.32

A NOTER AUSSI SUR VOTRE CALENDRIER :

- * du 18 au 25 janvier,
la «*Semaine de prière pour l'unité des chrétiens*» qui nous
touche particulièrement cette année, à cause du thème choisi:
“*Voici que je me tiens à la porte et que je frappe...*”
- * le 20 janvier : rencontre de la fraternité.

*

Nous penserons aussi à cette autre “Maison de la Parole”: la *Maison Saint-Isaïe*, à Jérusalem, et à Sylvain qui y passe cette année, dans l'écoute et la rumination de la Parole...

*

Notre stock de **carnets** du texte de **Marc** étant épuisé,
nous procédons à une ré-impression qui devrait être bientôt
disponible.

*

DANS CETTE LETTRE-CI, NOUS PROPOSONS DES **OUTILS**

pour vous permettre de constituer peu à peu un dossier :

- la **Concordance** de Marc : cette fois-ci : “COMMENCER”
- le **Glossaire** : fiches pour tenter de lire une formule
cette fois-ci : “COMMENCEMENT”
- le texte de **récitatifs**, (cette fois-ci: “*Sors pour toi de ta terre*”)
- une première fiche sur le **Geste**.

UNE "FORMULE" DE L'EVANGILE DE MARC

COMMENCEMENT

ajrch [arkè] <=> [reshit] tyviare

Cette formule est la première que nous rencontrons dans l'évangile de Marc, avant même l'Annonce.

Nous avons tenté de la lire, à partir de la démarche décrite dans *La Qehila*, n° 8, pp. 12-13.

Dans un premier temps, nous avons relevé les passages de Marc contenant cette formule. Il y en a quatre :

Mc 1: 1 "**Commencement** de l'ANNONCE de Yeshoua', Messie, fils de Dieu."

Mc 10: 6 "*Mais depuis le **commencement** de la CREATION, mâle et femelle il les a faits...*"

Mc 13: 8 "**Commencement** des DOULEURS (d'enfantement) cela."

Mc 13:19 "*Une oppression telle qu'il n'en est pas advenue de pareille depuis le **commencement** de la CRÉATION*"

I - ESSAI DE LECTURE

a)

Mc 1: 1 "*Commencement de l'ANNONCE de Yeshoua',
Messie, fils de Dieu.*"

Le premier mot, qu'il s'agit précisément d'éclairer.

b)

Mc 10: 6 "*Mais depuis le commencement de la CREATION,
mâle et femelle il les a faits...*"

(C'est dans la discussion avec les Pharisiens, où Jésus argumente à la façon des rabbis. Il va citer l'Ecriture. «Commencement» nous renvoie en effet à la Genèse : «*Dans un commencement, Dieu a créé les cieux et la terre...*»).

On parle de la nouveauté de la création, de mâle et de femelle, d'enfantement... donc d'épousailles. En Jésus ce sont les épousailles de la terre et du ciel. Ce qu'on trouve au départ, on le retrouve dans la finalité: il les a faits complémentaires, il les a faits en vue de la rencontre. Toute la finalité de la création nous est dite. C'est une harmonique importante.

Quand Jésus parle de l'adultère, il parle de la fidélité de l'homme à Dieu. Pourquoi le mariage est-il indissoluble ? Parce que Dieu est fidèle, il ne se sépare jamais de son épouse. C'est toujours à cela qu'on doit penser quand on parle de mariage dans la Bible. Tout mariage est icône des "*Noces*", de la rencontre entre Dieu et l'homme. Ce n'est pas une invention gratuite: c'est Paul qui le dit :

«Ce mystère est grand, je le dis du Christ et de l'Eglise.
Mais que chacun de vous aime sa femme comme lui-même
et que la femme voie à respecter son mari» (Eph 2:22)

c)

Mc 13: 8 "*Commencement des DOULEURS (d'enfantement)
cela.*"

Le mot est traduit «**douleurs** [d'enfantement]»
par référence à :

Ap 12: 1 une Femme enveloppée du soleil,
et la lune sous ses pieds,
et sur sa tête une couronne de douze étoiles,
2 et enceinte :
et elle clame,
dans les **douleurs** et tortures d'enfanter.

(c'est le verbe de même racine qui est utilisé)

1 Th 5: 1 Pour ce qui est des temps et des moments,
vous n'avez pas besoin, frères,
qu'on vous en écrive.
2 Vous le savez vous-mêmes exactement :
comme un voleur dans la nuit,
ainsi vient le Jour du Seigneur.
3 Lorsqu'ils diront : Paix et sûreté!
c'est alors que, soudain, fondra sur eux la perdition,
comme les **douleurs** sur la femme enceinte
et ils n'échapperont pas!

Ga 4:19 Mes enfants,
pour qui j'endure à nouveau
les **douleurs** [d'enfantement],
jusqu'à ce que Christ soit formé en vous,

27 Car il est écrit :
Réjouis-toi, stérile, toi qui n'enfanta pas!
Eclate et clame,
toi qui ne connaissais pas les **douleurs**!
Car plus nombreux sont les enfants de la délaissée
que ceux de celle qui a un mari.

(c'est ici encore le verbe de même racine qui est utilisé)

Il s'agit ici d'un enseignement sur la fin (l'achèvement et le sens, la finalité) de l'histoire, dans lequel il fait un survol de l'histoire. Il y a dans ce survol, une période qu'on peut nommer "la fin" et, d'autre part, une période qu'il nomme "l'enfantement". Ceci dira-t-il, c'est le commencement des douleurs de l'enfantement...

La fin, est-ce la fin de Jérusalem ?

Tout cet enseignement eschatologique est un enseignement "formulaire", à partir des formules dites "apocalyptiques", c'est à dire des "fins" qu'on a déjà connues. Jérusalem a déjà été assiégée, détruite... Jésus va utiliser ce langage pour exprimer la fin du monde. Il faut comprendre que la fin d'une situation n'est jamais un événement fortuit. Il y a des scénarios: avec un point de départ, une trajectoire, un aboutissement. Ces trajectoires, il va les comparer : la fin du monde arrivera, en quelque sorte, pour la même raison que toutes les autres fins, et notamment la destruction de Jérusalem.

C'est une trajectoire dans l'histoire, "lisible" et donc prévisible. La fin de ce Temple fait de main d'homme, bâti sur les trois passions et qui va être détruit. Au fond, Jésus fait la comparaison entre toutes les destructions du Temple, les destructions antérieures, l'intervention d'Antiochus, la destruction qui va venir, qui est à la porte, et en fin de compte, la destruction de ce monde *"temple fait de main d'homme"*. D'une certaine façon, tout cela a la même trajectoire.

On dit parfois que les prophètes "voient l'avenir", comme une série de montagnes successives, sans distinguer les vallées qui les séparent. En fait, les premiers événements sont des "comparaisons" des autres. Ce sont les mêmes scénarios qui opèrent toujours.

S'il n'y avait pas de "lois", nous ne pourrions rien comprendre. Mais nous sommes avertis. Ce qui s'est déjà réalisé nous sert de leçon : ce qui doit venir suivra la même trajectoire; avec cette différence, ici, que ce sera infiniment plus important. Non pas une destruction locale, comme celle de Jérusalem, mais un événement planétaire et même cosmique. Il va donc employer un langage cosmique pour le montrer. Il ne confond absolument pas les plans, il emploie le langage de la comparaison.

«*Commencement des douleurs*» de l'enfantement de quoi ?

L'enfantement de la nouvelle création, de la terre nouvelle : le Christ ressuscité. L'enfantement du nouvel Adam. Dans le monde à venir, rien n'est en dehors de lui : il contient tout, il est lui-même cette nouvelle création. Aussi :

2Co 5:17 Si quelqu'un est dans le Christ,
il est une création nouvelle.

Il y a un lien avec la phrase précédente, puisque cette fin, ce sont les noces de l'Agneau.

d)

Mc 13:19 *"Une oppression telle
qu'il n'en est pas advenue de pareille
depuis le commencement de la Création"*

Toujours dans l'enseignement eschatologique ⁵.
Et, ici, on joint explicitement le début et la fin.

⁵ C'est-à-dire sur "la fin du temps".

II - CONCLUSIONS

Il nous faut maintenant tirer les conclusions.
Et donc classer.

Nous avons ici trois commencements différents :

- Commencement de la Création, origine du monde
- Commencement de la Nouvelle Création,
Noces de l'Agneau, Retour du Christ

et entre les deux,

- Commencement de l'Annonce.

(C'est pour comprendre ce dernier que nous avons commencé ce travail.)

Dès le départ, à partir de ce petit parcours, un tableau se dessine.

Nous n'avons pas seulement lu ces quatre citations, mais nous les avons regardées dans leur contexte, puis classées. C'est à l'intérieur de ce classement que le mot "*commencement*" a pris un sens. Car nous savons dès le départ qu'il y a une cohérence dans tout cela. Il est important de regarder de près un vocabulaire.

Comment peut-on résumer cela ?

On a parlé de l'origine du monde, du monde nouveau qui va surgir dans l'histoire tout en n'étant pas dans l'histoire (vision eschatologique) et qui va accomplir l'histoire. Entre les deux, il y a la semence, la Parole, la venue cachée du Messie.

Le commencement de l'Annonce, c'est l'Incarnation, la manifestation de la Parole en ce monde. C'est la puissance de la nouvelle création à l'oeuvre dans le temps.

Commencement :

- l'origine des choses,

- mais aussi la nouveauté dans laquelle nous sommes à chaque instant :

Toutes ces origines sont liées.

Le monde n'est qu'un enchaînement d'origines, c'est l'oeuvre du Dieu Créateur qui agit toujours.

C'est un des grands thèmes que Jésus va ouvrir par rapport au Shabbat. Il fait exprès ce qu'il faut faire: guérir, libérer... lors du Shabbat, jour de l'achèvement de la Création. Il va montrer comment il faut achever la Création. "Mon Père et moi, nous agissons toujours". Jésus a agi jusqu'au tombeau. Là il s'est reposé dans le Père.

L'Annonce est une oeuvre de création. Chaque fois que nous la récitons, nous sommes re-crées.

d'après les notes prises à un atelier animé par B. FRINKING
lors de la rencontre de Villavard, juillet 1984.⁶

⁶ Une première mouture de ces notes avait paru dans la lettre *Qehila*, n° 11, mars 1986. Il a paru utile de les mettre à la disposition de ceux à qui ce numéro était difficile d'accès.

On peut lire aussi :

- P. LAMARCHE *Marc 1,1* , NRT 92 (1970) pp.1032-1033
- le *Supplément Cahier Evangile* n° 46

où il est, par exemple, indiqué que :

“Commencement”

est déjà un terme technique de tradition orale et écrite

- "Ici commence l'instruction
que le roi (...) fit pour son fils Mérikaré...
Mené à bon terme, selon la teneur de l'écrit.
Copie faite par le scribe Khwamsese pour lui-même..."
- "Commencement de l'instruction
qu'un homme fit à son fils..."
- "Commencement de l'Enseignement éducatif,
propos pour la vie,
que le scribe Amun-Nakhte fit pour son assistant Hor-Min..."
- "Commencement de l'enseignement pour la vie,
guide pour la réussite...
C'est terminé. Ecrit par Sémou, fils du père divin Pémou."

mais qu'il est bien plus riche que cela :

- * Il y a un bilatéralisme : **Commencement** <---> **Fin**
(la fin donne son sens au début)
- * **Nouveauté**, irruption
(voir Genèse, Création par rapport au *Tohu-wa-Bohu*)
et cependant **continuité de la tradition**
(voir les versets suivants de Marc)
- * **Croissance du Royaume** :
début humbles et déconcertants;
le royaume n'a pas été établi d'un seul coup
dans sa totalité et sa perfection.

Quelques autres occurrences dans le N.T.

Ac 1:22 Tout ce que Jésus a commencé de faire et d'enseigner

10:37 Vous savez ce qui est advenu dans toute la Judée,
en commençant par la Galilée,
après l'immersion qu'a clamée Yohanan

Mt 4:17 Jésus a commencé à proclamer et à dire...

Lc 1: 2 Témoins depuis le commencement...

3:23 Jésus, au commencement, avait environ 30 ans

4:21 et il a commencé à leur dire :
Aujourd'hui se trouve accomplie cette Ecriture...

23: 5 Il a prêché dans toute la Judée,
commençant en Galilée, jusqu'ici.

Jn 1: 1 Au commencement était le Logos...

2:11 Commencement des signes...

8:44 [le diable] a été un meurtrier depuis le commencement

Du livre de la **Genèse**,
chapitre **12**
"Sors, pour toi ..."

Et *le Seigneur*
a dit

à
'Abram

1

Sors
pour toi
de
ta terre

et de
ta parenté :

et de
la maison $\neg$
de ton père $\div$

[et viens]
vers
la terre
que je te ferai voir :

Et je ferai
de toi
une grande nation $\neg$ bénirai $\neg$

et je
te

2

et je ferai grandir
ton nom $\div$

et tu seras
bénédition :

Et je bénirai
ceux qui te bénissent $\neg$

ceux qui te maudissent
ils seront maudits $\div$

Et
en toi
seront bénis
tous les clans de la 'adamah (glèbe) :

3

Et
'Abram
a fait route ¬

comme
le lui avait dit
le Seigneur

et avec lui
est parti
Loth ÷

or 'Abram
avait
soixante-quinze ans ¬

lorsqu'il est sorti
de
Harrân :

4

Et 'Abram
a pris¬

Sarai,
sa femme

et Loth ¬
le fils de son frère

tous les biens
qu'ils avaient acquis ¬

et toute âme
qu'ils avaient acquise ¬
à Harrân ÷

et
ils sont sortis

pour faire-route
vers la terre ¬
de Canaan

et ils sont venus
à la terre
de Canaan :

Et 'Abram
a parcouru cette terre
/ dans sa longueur /

5

jusqu'au lieu de Sichem¬ au Chêne-*de Môrèh*. ÷

Or
le Cananéen

était établi
sur la terre ∴

Et *le Seigneur*

6

s'est fait voir
à 'Abram¬

et
lui a dit

A
ta semence¬

je donnerai
cette terre ÷

et
'*Abram*
a construit là
un autel¬

au
Seigneur

qui s'était-fait voir
à lui ∴

7 Et
il s'est éloigné
de là

vers
la montagne
au levant de Beit-'El

et
il y a
établi sa tente ÷

avec
Beit-'El
vers la mer

et
Aï
au Levant↯

et
a construit là
un autel

au
Seigneur

et a crié
le Nom du *Seigneur* :

8

Et
il a levé le camp
'Abram↯

et
il a fait route

et il a campé (*est parti*)
dans le *Néguev* :

l'atelier "GESTE"

Lors de la rencontre Beït-Saïda, il nous a paru utile, avant de travailler tel ou tel geste précis, tel ou tel récitatif, de reprendre les fondements du travail sur le geste.

Nous espérons que les plus anciens y trouveront plutôt qu'une redite lassante une occasion d'approfondissement. Et pour les autres, il est de bonne logique de bien poser les fondations, avant de monter les murs!

Dans cette perspective, il nous paraît intéressant de relire le paragraphe suivant d'Émile MOREAU :

«Comme il est évident qu'on ne peut mettre un geste sur chaque mot et qu'ils viennent renforcer la parole - en rendant plus concret l'essentiel du sens général des formules - il importe de ne pas être "obsédé" par le geste. La pratique montre que le geste qui vient spontanément est celui qui concrétise ce qui a besoin d'être plus particulièrement appuyé. Il faut donc travailler - mais à la perfection - **quelques gestes essentiels** et laisser spontanément sortir du corps ce que le rythme et le sens font sourdre. Ne pas "mécaniser" l'expression gestuelle, ni en faire "du théâtre". Ne pas oublier que ce sont les peuples, vivant à l'époque **spontanée** et **globale** de l'expression, qui laissent surgir ces gestes de leur corps, sans en "cérébraliser" le style.»

Nous nous écarterons par contre d'Émile MOREAU (avec tout le respect et la gratitude que nous lui devons) lorsque pour «rendre plus concrètes... les formules» du texte évangélique, il nous renvoie exclusivement à «l'ouvrage publié en 1929 par William TOMKINS, à San Diego (Californie), et intitulé : *Universal Indian Sign Language*».

Car, si le langage indien des signes - utilisé par le père JOUSSE -

est une source possible ⁷ pour aider les occidentaux à retrouver le geste juste, il convient de ne pas oublier qu'il y a d'autres sources anthropologiques, qui peuvent utilement compléter le panorama ⁸ : ainsi les danses de l'Inde (qui sont plurielles).

Si nous recueillons avec reconnaissance certains gestes hérités du père JOUSSE, d'autres viennent d'une lecture attentive des racines hébraïques, souvent elles-mêmes gestuelles. Et, particulièrement pour nous chrétiens, il y a d'abord l'iconographie traditionnelle de l'Eglise!

9

C'est pourquoi la tâche que s'est assignée l'atelier - tâche qui est déjà bien engagée et à laquelle chacun peut bien sûr s'associer - c'est de rassembler une documentation sur le geste dans l'iconographie tant orientale qu'occidentale, puis (dans un deuxième temps) de réfléchir sur cette documentation afin d'en tirer des conclusions pour notre travail sur le geste... tout en résistant à la tentation de "cérébraliser".

S'il est un geste essentiel pour notre travail, c'est bien celui par lequel le Christ «saisit la main» d'Adam - et d'Eve - pour les arracher à l'Enfer.¹⁰ C'est celui auquel nous nous proposons de consacrer, sans prétentions, une prochaine fiche.

⁷ Si quelqu'un souhaite l'étudier, nous tenons d'ailleurs une photo-copie de cet ouvrage à sa disposition.

⁸ Et relativiser une prétention un peu hâtive à l'universalité du geste.

⁹ Et, à un autre niveau, le langage gestuel des cisterciens, geste à la fois enraciné dans la vie quotidienne la plus concrète et sous-tendu par une expérience spirituelle avec lequel il ne peut être en contradiction.

¹⁰ Geste pourtant ignoré par le "petit lexique" dans lequel E. MOREAU récapitule les «gestes essentiels» Joussiens, puisqu'il est bien évidemment absent du livre de TOMKINS!

ENCORE DES NOUVELLES ... D'UN PEU PLUS LOIN !

Bouxières, vendredi 27 octobre 1995

Le téléphone sonne. Je n'identifie pas la voix et on m'en fait gentiment le reproche. Mon excuse : le coup de fil vient de l'autre bout du monde... et je ne m'attendais guère à entendre la voix de soeur Marie-Bernadette!

Quelques mots pour situer ce nom, à l'intention des “nouveaux” et de ceux des “anciens” dont la mémoire serait, elle aussi, défaillante.

Soeur Marie-Bernadette et soeur Marie-Christine accueillaient autrefois un petit groupe de mémorisants dont elles faisaient partie et qui, jusqu'au départ des soeurs, se retrouvait régulièrement à l'Institution des Jeunes Aveugles, rue de Santifontaine, à Nancy.¹¹

Dans le petit groupe, il y avait une éducatrice, qui est devenue depuis lors soeur Chantal. Nommée à la maison de Lyon, elle a contribué à ce que celle-ci accueille à son tour les rencontres des mémorisants lyonnais...

Voici deux ans environ, (tandis que soeur Marie-Christine venait prendre sa place à Lyon), soeur Chantal est partie pour l'île de la Réunion, rejoindre soeur Marie-Bernadette au centre de “La Ressource”, dont celle-ci avait été nommée directrice.

Comme on le voit par cet appel, là-bas, elle n'oublie pas les membres de la fraternité de Nancy : André, Gisèle, Christiane... à qui elle me demande de transmettre son amical souvenir.

¹¹ Une adresse que les “anciens” connaissent bien, puisque l'Institut avait aussi la gentillesse d'accueillir les week-ends de mémorisation que nous organisions de temps à autre pour la région

Là-bas, soeur Marie-Bernadette et soeur Chantal, ainsi que soeur Danielle qui s'était jointe à elles, ont repris la mémorisation, chaque vendredi, de 20h à 21h. D'autres personnes sont venues les rejoindre et c'est maintenant un groupe d'une douzaine de "fidèles" qui, depuis juin 1994, se retrouve le vendredi soir pour un temps de prière, de mémorisation (l'évangile de Marc en continu) et de partage.

Outre cette rencontre hebdomadaire, on se retrouve à peu près une fois par trimestre, avec les époux ou épouses, les enfants, des amis... pour une journée de fête, de prière et "d'enfilage" (c'est ainsi qu'elles disent) des perles mémorisées.

La prochaine rencontre "d'enfilage" aura lieu le 11 novembre et le groupe a invité l'évêque.

A la rentrée, l'aumônier des étudiants lui a posé une question: Connaîtrait-elle quelqu'un susceptible d'aider les étudiants à mémoriser l'évangile? Deux choses sont à noter : cet aumônier lui posait la question "à tout hasard", (il ignorait qu'elle mémorisait elle-même l'évangile); et il le faisait à la suite d'une demande venant des étudiants eux-mêmes, qui avaient exprimé, comme une priorité pour eux, leur désir de "connaître l'évangile en le mémorisant". La chose paraissant possible, soeur Marie-Bernadette a accepté de prendre en charge une rencontre mensuelle, avec ces étudiants pour leur faire découvrir la mémorisation de l'évangile de Marc.

*

Sur ces bonnes nouvelles d'un groupe... un peu éloigné, s'achève cette *"Lettre"*, rédigée par André et Jacques.

Nous comptons que la prochaine vous parviendra au mois de mars, si tout va bien... Et comme nous l'avons dit, nous comptons aussi sur vos réactions et vos contributions, pour élargir les échanges.

4. LA VIE DE

LA FRATERNITE SAINT-MARC DU NORD-EST